

AMMANN

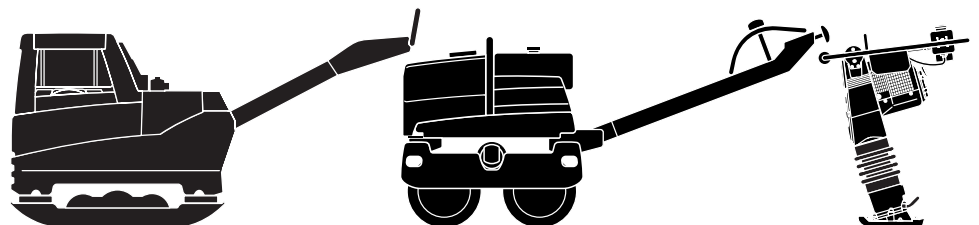


**Sikkerhedsbestemmelser
Driftsvejledning**

AVP 3920 (H)

AVP 4920 (H)

AVP 5920 (H)



EG-Konformitätserklärung

EG-veklaring van overeenstemming / EU-overensstemmelseserklæring / EG-försäkran om överensstämmelse

gemäß Maschinen-Richtlinie 98/37/EG, Anhang II A und Geräuschrictlinie 2000/14/EG

Inzake de richtlijn machines 98/37/EG, appendix IIA en geluidsrichtlijn 2000/14/EG
i medfør af maskindirektiv 98/37/EU vedhæng II A og støjdirektiv 2000/14/EU
i enlighet med EG-radets maskindirektiv 98/37/CE, bilaga II A och bullerdirektiv 2000/14/CE

Hersteller (Name und Anschrift):

Fabrikant (naam en adres):
Fabrikant (navn og adresse):
Tillverkare (namn och adress):

Ammann Verdichtung GmbH
Josef-Dietzgen-Straße 36
D-53773 Hennef

Hiermit erklären wir, dass die Maschine (Typ)

Hierbij verklaren wij dat de machine (type)
Hermed erklærer vi, at maskinen (type)
Härmed försäkras vi att nedanstående maskin (typ)
Leistung / Gel. vermogen / Effekt / Märkeffekt

Vibrationsplatte / Trilplat / Vibrationsplade / Vibratorplatta

AVP 3920 Hatz 1B30	AVP 3920 Honda GX270	AVP 4920 Hatz 1B40	AVP 4920 Honda GX390
4.5 kW	6.3 kW	6.6 kW	8.2 kW

Seriennummer:

Seriennummer:
Seriennummer:
Seriennummer:

weitere Informationen siehe Typenschild
Zie voor nadere informatie het typeplaatje
se på maskinens typeskilt
för övrig information, se typskylten

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

Aan de volgende ter zake geldende bepalingen voldoet:
opfylder følgende gældende bestemmelser:
motsvarar följande vedertagna bestämmelser:

98/37/EG Anhang II A; 89/336/EWG
98/37/EC appendix II A; 89/336/EEG
98/37/CE Vedhæng II A; 89/336/EU
98/37/CE bilaga II A 89/336/CE

Angewandte harmonisierte Normen :

Toegepaste geharmoniseerde normen :
Anvendte harmoniserede normer:
Tillämpade harmoniserade standarder:

EN 500-1 ; EN 500-4

Die benannte Stelle nach 2000/14/EG

De genoemde instantie conform 2000/14/EG
Det udpegede sted blev (bliver) i medfør af 2000/14/EU
Nämnda organ enligt 2000/14/CE

TÜV Rheinland
Product Safety GmbH
D-51101 Köln
Kenn-Nr. 0197

wurde (wird) eingeschaltet zur / werd (wordt) ingeschakeld voor / engageret for / har anlitats för

Konformitätsbewertung nach Anhang VIII aus 2000/14/EG

Conformiteitbeoordeling conform appendix VIII uit 2000/14/EG
konformitetsvurdering i medfør af Vedhæng VIII af 2000/14/EU
bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/CE

ISO 9001 Zertifikats-Nr.:

ISO 9001 vertificaat nr.: 09100 67054
ISO 9001 certifikats-nr.:
ISO 9001 attestations n°:

Gemessener Schalleistungspegel L_{WA,m}

Gemeten geluidrukniveau L_{WA,m}
Målt lydtryksniveau L_{WA,m}
Uppmätt ljudeffektsnivå L_{WA,m}

106 dB 105 dB 106 dB 105 dB

Garantierter Schalleistungspegel L_{WA,g}

Gegarandeerd geluidrukniveau L_{WA,g}
Garanteret lydtryksniveau L_{WA,g}
Garanterad ljudeffektsnivå L_{WA,g}

108 dB 108 dB 108 dB 108 dB

Hennef, 28.01.2009

ppa.
ppa. Dipl.-Ing. Reiner Schulz, Technische Leitung

Ort, Datum

Plaats, datum / Sted, dato / Ort, datum

Unterschrift, Angabe der Funktion im Unternehmen
Handtekening, vermelding van de functie in het bedrijf
Underskrift, stilling i virksomheden / Namnteckning, funktion inom företaget

Aufbewahrung der technischen Unterlagen bei o.g. Person
Archivering van technische documentatie bij boven genoemde persoon
Den tekniske dokumentation opbevares hos ovennævnte person

EG-Konformitätserklärung

EG-veklaring van overeenstemming / EU-overensstemmelseserklæring / EG-försäkran om överensstämmelse

gemäß Maschinen-Richtlinie 98/37/EG, Anhang II A und Geräusrichtlinie 2000/14/EG

Inzake de richtlijn machines 98/37/EG, appendix IIA en geluidsrichtlijn 2000/14/EG
i medfør af maskindirektiv 98/37/EU vedhæng II A og støjdirektiv 2000/14/EU
i enlighet med EG-radets maskindirektiv 98/37/CE, bilaga II A och bullerdirektiv 2000/14/CE

Hersteller (Name und Anschrift):

Fabrikant (naam en adres):
Fabrikant (navn og adresse):
Tillverkare (namn och adress):

Ammann Verdichtung GmbH
Josef-Dietzgen-Straße 36
D-53773 Hennef

Hiermit erklären wir, dass die Maschine (Typ)

Hierbij verklaren wij dat de machine (type)
Hermed erklærer vi, at maskinen (type)
Härmed försäkrar vi att nedanstående maskin (typ)
Leistung / Gel. vermogen / Effekt / Märkeffekt

Vibrationsplatte / Trilplat / Vibrationsplade / Vibratorplatta

AVP 5920 Hatz 1B40	AVP 5920 Honda GX390	AVP 5920 Lombardini 15LD440
6.6 kW	8.2 kW	6.6 kW

Seriennummer:

Seriennummer:
Seriennummer:
Seriennummer:

weitere Informationen siehe Typenschild
Zie voor nadere informatie het typeplaatje
se på maskinens typeskilt
för övrig information, se typskylten

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

Aan de volgende ter zake geldende bepalingen voldoet:
opfylder følgende gældende bestemmelser:
motsvarar följande vedertagna bestämmelser:

98/37/EG Anhang II A;	89/336/EWG
98/37/EC appendix II A;	89/336/EEG
98/37/CE Vedhæng II A;	89/336/EU
98/37/CE bilaga II A	89/336/CE

Angewandte harmonisierte Normen :

Toegepaste geharmoniseerde normen :
Anvendte harmoniserede normer:
Tillämpade harmoniserade Basismaskineer:

EN 500-1 ; EN 500-4

Die benannte Stelle nach 2000/14/EG

De genoemde instantie conform 2000/14/EG
Det udpegede sted blev (bliver) i medfør af 2000/14/EU
Nämnda organ enligt 2000/14/CE

TÜV Rheinland
Product Safety GmbH
D-51101 Köln
Kenn-Nr. 0197

wurde (wird) eingeschaltet zur / werd (wordt) ingeschakeld voor / engageret for / har anlitats för

Konformitätsbewertung nach Anhang VIII aus 2000/14/EG

Conformiteitbeoordeling conform appendix VIII uit 2000/14/EG
konformitetsvurdering i medfør af Vedhæng VIII af 2000/14/EU
bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/CE

ISO 9001 Zertifikats-Nr.:

ISO 9001 vertificaat nr.: 09100 67054
ISO 9001 certifikats-nr.:
ISO 9001 attestation n°:

Gemessener Schalleistungspegel L_{WA,m}

Gemeten geluidrukniveau L_{WA,m}
Målt lydtryksniveau L_{WA,m}
Uppmätt ljudeffektsnivå L_{WA,m}

106 dB 105 dB 106 dB

Garantierter Schalleistungspegel L_{WA,g}

Gegarandeerd geluidrukniveau L_{WA,g}
Garanteret lydtryksniveau L_{WA,g}
Garanterad ljudeffektsnivå L_{WA,g}

108 dB 108 dB 108 dB

Hennef, 28.01.2009

ppa.
ppa. Dipl.-Ing. Reiner Schulz, Technische Leitung

Ort, Datum

Plaats, datum / Sted, dato / Ort, datum

Unterschrift, Angabe der Funktion im Unternehmen
Handtekening, vermelding van de functie in het bedrijf
Underskrift, stilling i virksomheden / Namnteckning, funktion inom företaget

Aufbewahrung der technischen Unterlagen bei o.g. Person
Archivering van technische documentatie bij boven genoemde persoon
Den tekniske dokumentation opbevares hos ovennævnte person



Nærværende vejledning omfatter:

- Sikkerhedsbestemmelser
- Driftsvejledning
- Servicevejledning

Denne vejledning er udfærdiget til brug for brugeren på byggepladsen og servicemanden.

Brugen af denne vejledning gør det nemmere for brugeren at gøre sig fortrolig med maskinen og undgå forstyrrelser på grund af ufagmæssig betjening.

Følges serviceanvisningerne, øges maskinens tilforlidelighed ved brugen på byggepladsen, dens levetid, og man reducerer reparationsomkostningerne og stilstandstiderne.

De bedes opbevare denne vejledning på stedet, hvor maskinen benyttes.

Maskinen må kun benyttes i henhold til instruktion, idet denne vejledning iagttages.

Sikkerhedsbestemmelserne, de nationale retningslinier for maskiner til udførelse af jord- og betonarbejder samt forskrifterne vedrørende forebyggelse af uheld skal følges.

Vær også opmærksom på gældende forskrifter og bestemmelser.

Ammann Verdichtung GmbH indestår ikke for maskinens funktion ved håndtering, der ikke svarer til den normale benyttelse, eller hvis maskinen benyttes til andre formål, end den er beregnet til.

Garantikraverne bortfalder ved forkert betjening, manglende service og forkerte brændstoffer.

Garantiydelses- og ansvarsbetingelserne i Ammann Verdichtung GmbH's almindelige salgs- og leveringsbetingelser udvides ikke på grund af foranstående henvisninger.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

Venligst noter (fremgår af mærkepladen)

Maskintyp: _____

Maskinnr.: _____

Motortyp: _____

Motornr.: _____

Ammann Verdichtung GmbH

Josef-Dietzgen-Straße 36 • D-53773 Hennes / Postfach 11 63 • D-53758 Hennes

1. Sikkerhedsbestemmelser	2
2. Tekniske data	4
3. Betjening	
3.1 Beskrivelse	6
3.2 Inden ibrugtagning	6
3.3 Betjeningsanordninger	7
3.4 Indstilling / fastlåsning af styrestang	7
3.5 Betjening af motor	8
3.6 Drift	10
4. Transport	
4.1 Læsning og transport	11
5. Vedligeholdelse	
5.1 Gen. henvisninger vedrørende service	12
5.2 Oversigt over vedligeholdelse	12
5.3 Smøreskema	13
5.4 Firmaalternativt smøremiddelskema	13
5.5 Vedligeholdelsesarbejder – motor.	14
5.6 Vedligeholdelse - maskine	16
6. Hjælp i forbindelse med driftsforstyrrelser	
6.1 Generelle henvisninger	19
6.2 Fejlsøgningsskema	19

1. Sikkerhedsbestemmelser

Denne Ammann-maskine svarer til nutidens gældende tekniske regler. Alligevel kan der opstå fare for personer og materielle genstande ved omgangen med maskinen, hvis

- den anvendes til andre formål, end den er beregnet til
- den betjenes af personale, der ikke er instrueret om betjeningen eller ikke egnet personale
- den ændres eller ombygges ufagmæssigt
- sikkerhedsbestemmelserne ikke følges

Derfor skal alle personer, der beskæftiger sig med betjening, service eller reparation af maskinen, læse driftsvejledningen, især sikkerhedsbestemmelserne og følge disse. Eventuelt kan det udførende firma få dette bekræftet ved underskrift.

Desuden skal instruktion gives og følgende overholdes.

- gældende forskrifter til forebyggelse af uheld
- almene anerkendte sikkerhedstekniske bestemmelser
- landsspecifikke bestemmelser

Anvendelse til beregnede formål

Maskinen er beregnet til alle komprimeringsarbejder i forbindelse med jord- og betonarbejder og vejbygning.

Alle materialer kan komprimeres med maskinen, f.eks. sand, grus, slagge, skærvlag, bitumen og komb. brobelægninger.

Anvendelse til ikke beregnede formål

Der kan opstå fare ved omgangen med maskinen, hvis den benyttes af personale, der ikke er instrueret om brugen, eller hvis den anvendes til andre formål, end den er beregnet til.

Det er forbudt at belaste maskinen og have medpassagerer på maskinen.

Maskinen er ikke egnet til tilkobling.

Det er forbudt at anvende maskinen på skråninger med en hældning på over 20°.

Der må ikke køres på hård beton, afbundet bituminøs belægning, stærkt frossen jordbund eller ikke bæredygtig jordbund.

Hvem må betjene maskinen?

Kun egnede, instruerede og dertil bestilte personer over 18 år må styre maskinen.

Vedligeholdelse og reparation, især af hydrauliske anlæg og elektroniske komponenter, kræver særligt kendskab og må kun udføres af fagfolk (mekanikere med særligt kendskab til entreprenørmateriel og landbrugsmaskiner).

Ombygning og ændring af maskinen

Egenmægtige ændringer, til- og ombygning af maskinen er ikke tilladt af sikkerhedsmæssige grunde.

Reservedele og specialudstyr, der ikke leveres af os, er heller ikke godkendt af os. Montering og/eller anvendelse af disse dele kan også have negativ indflydelse på kørselssikkerheden. Producenten indestår ikke for skader, der måtte opstå i forbindelse med brugen af ikke originale dele eller specialudstyr.

Sikkerhedshenvisninger i drifts- og servicevejledning

I driftsvejledningen anvendes følgende betegnelser hhv. tegn til særligt vigtige angivelser:



Bemærk

Særlige angivelser vedrørende den økonomiske anvendelse af anlægget/maskine



OBS

Særlige angivelser hhv. påbud og forbud til forebyggelse af skader



Fare

Angivelser hhv. påbud og forbud til forebyggelse af person- eller omfangsrige materielle beskadigelser



Miljø

Oplysninger vedrørende sikker og miljøvenlig bortskaffelse af drifts- og hjælpemidler samt udskiftningsdele.

Transport af maskine

Maskinen skal pålæses og transporteres i henhold til driftsvejledningen!

Der må kun anvendes egnet transportmiddel og hejseværk med tilstrækkelig bæreevne! Egnede blokeringsmidler fastgøres på de dertil beregnede blokeringssteder.

Fastgør maskinen, så den ikke vipper eller glider.

Der kan opstå livsfare, når personer går ind under svævende last eller stiller sig derunder.

Maskinen sikres på transportkøretøjet, så den ikke kan rulle bort, glide eller vælte.

Start af maskine

Før start

Gør Dem fortrolig med betjenings- og styreanordningerne, maskinens arbejdsmåde og arbejdsomgivelserne. Dertil hører f.eks. forhindringer i arbejdsområdet, jordens bæreevne og nødvendige afskærmninger.

Benyt personligt beskyttelsesudstyr (sikkerhedssko, støjbeskyttelsesmiddel etc.)

Kontroller om alle beskyttelsesanordninger er befæstiget i rigtig position.

Maskinen må ikke startes, hvis instrumenter eller styreorganer er defekt.

Start

Ved maskiner med håndstart må der kun benyttes sikkerhedssving, der er afprøvet af producenten, idet betjeningsvejledningen fra motorfabrikanten skal følges nøje.

Ved håndsvingsstart af dieselmotorer skal der sørges for, at man står i rigtig position til motoren, og at svinget holdes rigtigt i hånden.

Træk i håndsvinget med fuld kraft, til motoren er startet, idet svinget ellers vil kunne slå tilbage.

Maskiner med elektrostart må kun startes og betjenes fra betjeningsfeltet.

Følg driftsvejledningen nøje, når maskinen startes og slukkes og iagttag kontrolindikatorerne.

Det er forbudt at starte og benytte maskinen i områder, hvor der er fare for eksplosion!

Start med batteriforbindelseskabler

Forbind «plus» med «plus» og «minus» med «minus» (stelforbindelse). Jordkablet tilsluttes altid til sidst og fjernes først! Ved forkert tilslutning opstår alvorlige skader på det elektriske anlæg.

Start i lukkede rum, tunneler, grubegange eller dybe grøfter

Udstødningsgas er livsfarlig!

Derfor skal der sørges for tilstrækkelig frisk luft ved drift i lukkede rum, tunneler, grubegange og dybe grøfter (se forskrifterne vedrørende byggearbejde).

Styring af maskinen

Betjeningsanordninger, der indstilles automatisk efter forholdene, når der gives slip, må ikke fastgøres.

Beskyttelsesanordninger og bremses kontrolleres med hensyn til funktionen før kørsel.

Ved bakning, især ved grøftekanter og høje kanter og forud for hindringer, styres maskinen således, at der ikke er fare for at styrte og maskinføreren klemmes.

Hold altid tilstrækkelig afstand til bygningsudgravningskanter og skråninger og undgå arbejde, der har negativ indflydelse på maskinens stabilitet!

Maskinen styres således, at hænderne ikke kvæstes på grund affaste genstande.

Kør forsigtigt op ad skrænter i direkte retning.

Kør baglæns op ad stejle skrænter, så der ikke er fare for, at maskinen vælter i retningen mod maskinføreren.

Hvis der konstateres mangler på sikkerhedsanordningerne eller andre mangler, der har indflydelse på maskinens sikre drift, skal maskinen standses omgående og fejlen afhjælpes.

Ved komprimeringsarbejder i nærheden af bygninger eller over rørledninger o.lign. kontrolleres udvirkningen af vibrationen på bygningen resp. ledningerne, og arbejdet indstilles i givet fald.

Henstilling af maskine

Maskinen henstilles så vidt muligt på en jævn fast overflade. Dreivet standses, og maskinen sikres mod utilsigtet bevægelse og benyttelse af uvedkommende. Luk hanen til brændstoffet, hvis den forefindes. Maskiner med integreret kørselsanordning må ikke stilles på kørestellet. Kørselsanordningen er kun beregnet til transport af maskinen.

Optankning

Optankning må kun foretages, når motoren er slukket.

Åben ild og rygning er forbudt.

Pas på ikke at spilde brændstof. Hvis der er løbet brændstof ud, skal det opsamles, ellers trænger det ned i jorden.

Sørg for at låget til tanken er tæt.

Utætte brændstofftanke kan medføre eksplosion og skal derfor udskiftes omgående.

Vedligeholdelse- og reparationsarbejder

De foreskrevne inspektions- og indstillingsarbejder og intervallerne, der er anført i driftsvejledningen, skal overholdes, tillige med angivelser vedrørende udskiftning af dele.

Vedligeholdelsearbejder må kun udføres af kvalificerede og dertil instruerede personer.

Vedligeholdelse- og reparationsarbejder må kun udføres, når maskinen er standset.

Vedligeholdelse- og reparationsarbejder må kun udføres, når maskinen står på en jævn og bæredygtig overflade og er sikret, så den bliver stående på stedet.

Ved udskiftning af større konstruktionsgrupper og enkelte dele må der kun anvendes egnet hejseværk, der er teknisk upåklageligt samt lastoptagelsesmidler med tilstrækkelig bæreevne. Delene fastgøres omhyggeligt til hejseværket og sikres!

Reservedelene skal svare til de fastlagte tekniske krav fra producenten. Anvend derfor kun originale reservedele.

Før arbejdet påbegyndes på hydrauliske ledninger, skal disse gøres trykløse. Hydraulikolie, der strømmer ud under tryk, kan forårsage alvorlig tilskadekomst.

Arbejder på hydrauliske indretninger må kun udføres af personer med specielle kendskaber og erfaringer med hydraulik!

Overtryksventiler må ikke ændres.

Hydraulikolien udtømmes ved driftstemperatur - Fare for skoling!

Udstrømmende hydraulikolie opsamles og bortskaffes på en miljøvenlig måde.

Ved udtømt hydraulikolie må motoren under ingen omstændigheder startes.

Efter samtlige arbejder (anlæg er stadigvæk uden tryk) kontrolleres alle tilslutninger og forskruninger med hensyn til tæthed.

Alle slanger og forskruninger kontrolleres regelmæssigt med hensyn til utætheder og synlige skader! Skader afhjælpes omgående.

Hydrauliske slangeledninger udskiftes ved udvendig beskadigelse hhv. generelt med jævne mellemrum (svarende til driftstiden); dette gælder også, selv om ingen sikkerhedsrelevante mangler ses.

Før arbejdet påbegyndes på maskinens elektriske anlæg, skal forbindelsen til batteriet afbrydes, desuden skal det afdækkes isolerende eller afmonteres.

Maskinens elektriske udstyr kontrolleres regelmæssigt. Mangler, f.eks. løse forbindelser, afskrabede steder og let smeltede steder på kabler afhjælpes omgående.

Der må ikke benyttes sikringer med højere amperetal, og de må ikke overkobles. Brandfare!

Læg ikke værktøjer på batteriet.

Rygning og åben ild forbudt, når der arbejdes på batteriet; undgå gnistdannelse.

Batteriet skal sikres under transporten, så det ikke vælter, kortslettes, skrider eller beskadiges.

Udtjente batterier skal bortskaffes forskriftsmæssigt.

Arbejder på syre batteriet

Fyldte batterier skal transporteres i oprejst stilling, så syren ikke slipper ud.

Der må ikke komme syre på huden og tøjet. Ved tilskadekomst som følge af syre, skylles straks med rent vand, opsøg en læge.

Ved opladning af batteriet fjernes propperne for at undgå, at højeksplosive gasser samler sig.

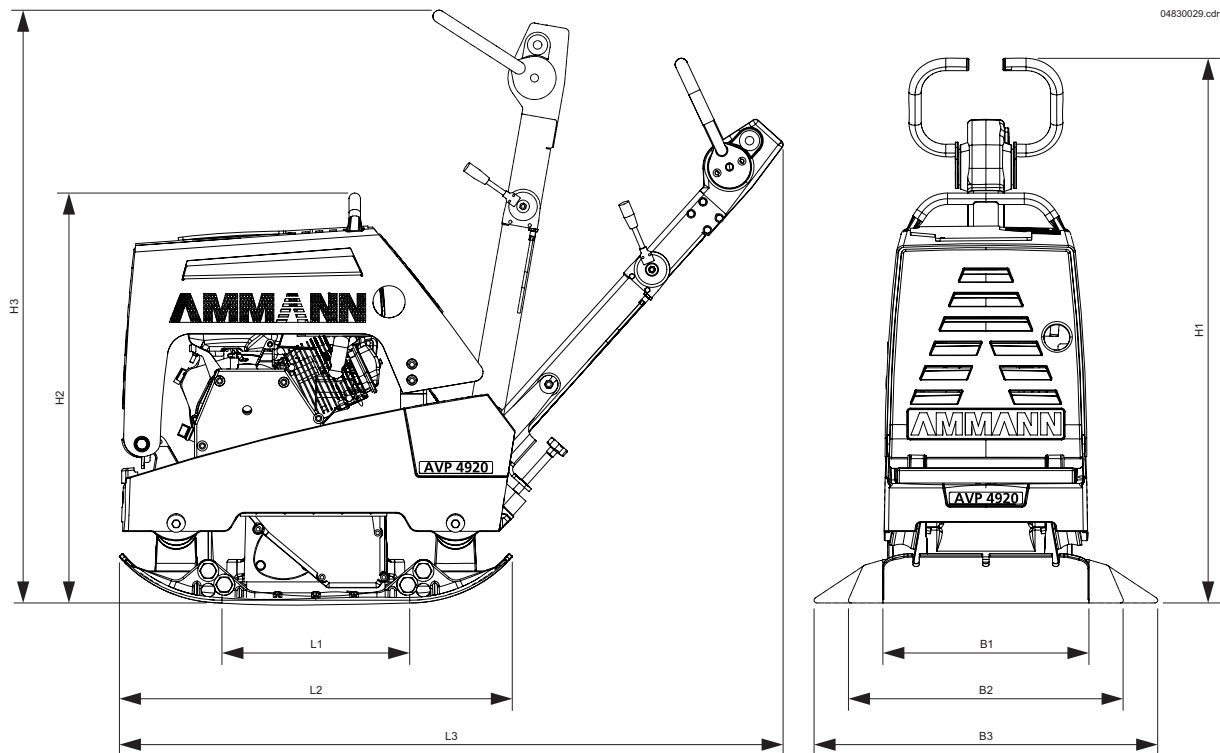
Ved opladning af batteriet fjernes propperne for at undgå, at højeksplosive gasser samler sig.

Alle beskyttelsesanordninger monteres fagmæssigt efter service- og istandsættelsesarbejder og kontrolleres.

Kontrol

Vejvalser, grøftevalser og vibrationsplader skal kontrolleres af en sagkyndig efter behov i henhold til driftstiden og de driftsmæssige forhold, men dog mindst en gang om året af hensyn til sikkerheden.

2. Tekniske data



	AVP 3920 (H)	AVP 4920 (H)	AVP 5920 (H)
1. Dimensioner			
B1		450 mm	
B2		600 mm	
B3		750 mm	
H1		ca. 1000 mm	
H2	835 mm	895 mm	930 mm
H3		ca. 1286 mm	
L1		410 mm	450 mm
L2		858 mm	898 mm
L3		ca. 1486 mm	ca. 1453 mm
2. Driftsvægt			
Basismaskine	275 kg	337 kg	414 kg
med Tilbygningsvinkler 75 mm	290 kg	352 kg	432 kg
med Tilbygningsvinkler 150 mm	300 kg	362 kg	447 kg
3. Drev			
Motortype	Honda GX270	Honda GX390	
Konstruktion	Benzinmotor, 1 cylinder, 4-takt motor		
Effekt	6.3 kW	8.2 kW	
Ved	3600 min ⁻¹		
Køling	Luftkølet		
Brændstoftankens indhold	5.3 ℓ	6.1 ℓ	
Brændstofverbruik	2.5 ℓ/h	3.7 ℓ/h	
Maks. skråstilling til alle sider	20°		

2. Tekniske data

	AVP 3920 (H)	AVP 4920 (H)	AVP 5920 (H)
Maks. stideevne	30 %		
Drev	via centrifugalkobling og kilrem		
Styring fremad/tilbage	hydraulisk		
4. Arbejdshastighed			
	0 – 24 m/min	0 – 26 m/min	0 – 26 m/min
5. Vibration			
Vibrationskraft	39 kN	49 kN	59 kN
Vibrationsfrekvens	65 Hz		
6. Maks. overflade / time			
Basismaskine	indtill 648 m ² /h	indtill 700 m ² /h	
med Tilbygningsvinkler 75 mm	indtill 864 m ² /h	indtill 936 m ² /h	
med Tilbygningsvinkler 150 mm	indtill 1080 m ² /h	indtill 1170 m ² /h	
7. Ekstra tilbehør			
Tilbygningsvinkler 75 mm		X	
Tilbygningsvinkler 150 mm		X	
Vulkollanplade		X	
8. Støj- og vibrationsangivelser			
Efterfølgende støj- og vibrationsangivelser i henhold til EF-maskindirektiv, udgave 98/37/EF, er beregnet under hensyntagen til de harmoniserede normer og direktiver, der er angivet nedenfor. Ved driftsmæssig brug vil der kunne forekomme afvigende værdier, hvilket afhænger af betingelserne på stedet.			
5.1 Støjangivelser¹⁾			
Den ifølge bilag 1, afsnit 1.7.4.f i EF-maskindirektiv krævede støjangivelse udgør for:			
Lydtryksniveauet på betjeningsstedet L _{PA}	104.7 dB		
Målt lydtryksniveau L _{WA,m}	105 dB		
Garanteret lydtryksniveau L _{WA,g}	108 dB		
Støjværdierne er beregnet under hensyntagen til følgende direktiver og normer: Direktiv 2000/14/EF / EN ISO 3744 / EN 500-4			
5.2 Vibrationsangivelse			
Den i henhold til bilag 1, afsnit 3.6.3.a i EF-maskindirektiv krævede angivelse af hånd-arm-vibrationsværdier:			
Vægtet effektiv værdi af acceleration af de øverste mål af kropsled a _{hv} ligger på	5.1 m/s ²	4.1 m/s ²	8.4 m/s ²
Accelerationsværdien er beregnet under hensyntagen til følgende direktiver og normer: EN 500-4 / ISO 2631-1 / DIN EN ISO 5349 / DIN EN ISO 8041 / VDI-direktiv 2057			



¹⁾Da det tilladte bedømmelses-støjniveau på 85 dB(A) kan overskrides ved denne maskine, skal brugeren benytte et støjbeskyttelsesmiddel.

3. Betjening

3.1 Beskrivelse

AVP 3920 / 4920 / 5920 er en reverserbar vibrationsplade, der arbejder efter 2-aksel-svingsystemet.

Motoren driver vibratoren på grundpladen via centrifugalkobling og kilerem. Vibratoren producerer svingningerne, der er nødvendig for komprimering, ved hjælp af indbygget uligevægt.

Maskinen styres med håndtaget på styrestangen. Betjeningen foretages på styrestangens betjeningsanordninger.

Maskinen er beregnet til alle komprimeringsarbejder i forbindelse med jord- og betonarbejder og vejbygning.

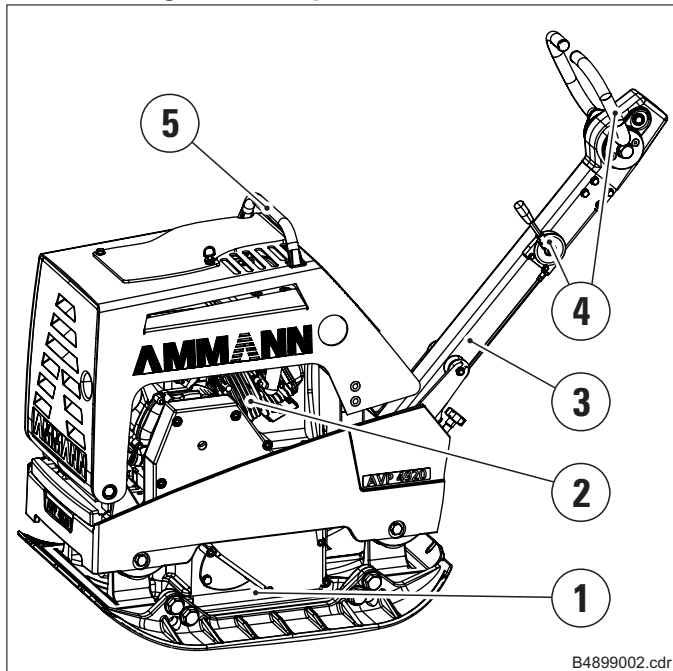
Alle materialer kan komprimeres med maskinen, f.eks. sand, grus, slagge, skærvclag, bitumen og komb. brobelægninger.



Vær forsigtig ved arbejder på skrån timer, maskinen kan glide som følge af løst materiale eller glat overflade.

Maskinen må ikke benyttes til hård beton eller stærknede overflader.

3.1.1 Oversigt over komponenter



- 1 Grundplade med fremkalder
- 2 Motor
- 3 Styrestang
- 4 Betjeningsanordninger / styrestang
- 5 Centralpunktphænging

3.2 Inden ibrugtagning



Der skal benyttes personligt beskyttelsesudstyr (især høreværn og sikkerhedssko). Risiko for at miste hørelsen!

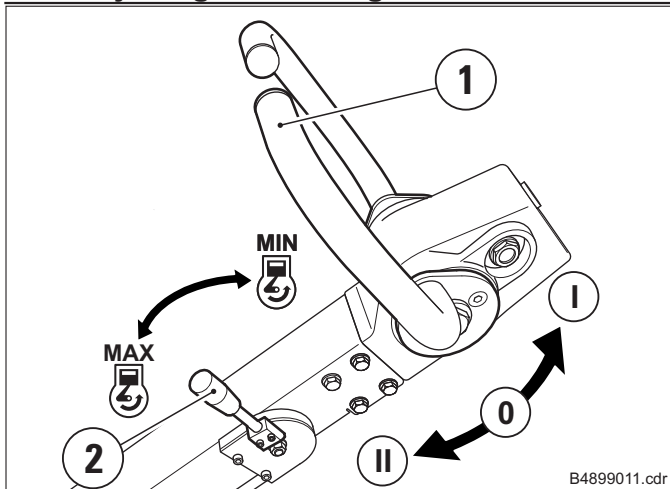
Sikkerhedsbestemmelserne skal iagttages.

Drifts- og vedligeholdelsesvejledningen skal iagttages.

Læs motorens driftsvejledning. De deri angivne Bemærker til sikkerhed, betjening og vedligeholdelse skal iagttages.

- Stil maskinen på en plan flade.
- Kontrollér
 - motoroliestanden.
 - hydr.-oliensstanden.
 - brændstofforrådet.
 - tilstanden af motoren og maskinen.
 - at skrueforbindelser sidder fast.
- Påfør manglende smøremidler i henhold til smøremiddelta-bellen.

3.3 Betjeningsanordninger



1 Kørsels-betjeningsarm

Kørselsarmen er beregnet til justering af ubalance i fremkalder og dermed trinløs regulering af hastighed og

- I kørselsretning fremad
- 0 punktvibrering
- II kørselsretning tilbage

Kørsels-betjeningsarmen bliver kun stående automatisk i position ved maks. fremadkørsel (I). I alle andre stillinger bevæger kørsels-betjeningsarmen sig, i retningen mod maks. fremadkørsel, når der gives slip på den.

Hvis kørsels-betjeningsarmen flere gange aktiveres for hurtigt, blokerer den i fremadkørsel. Fremgangsmåde i dette tilfælde:

- Giv slip på armen i fremadkørsel til maks. fremadkørsel.
- Efter nogle sekunder er blokeringen ophævet igen, og der kan igen kobles normalt.

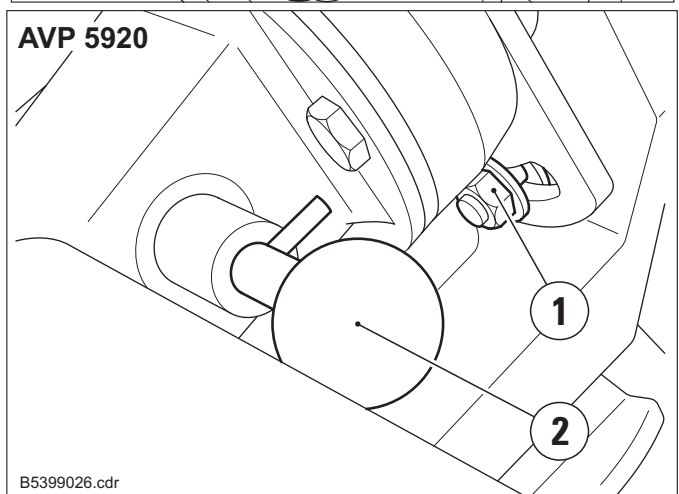
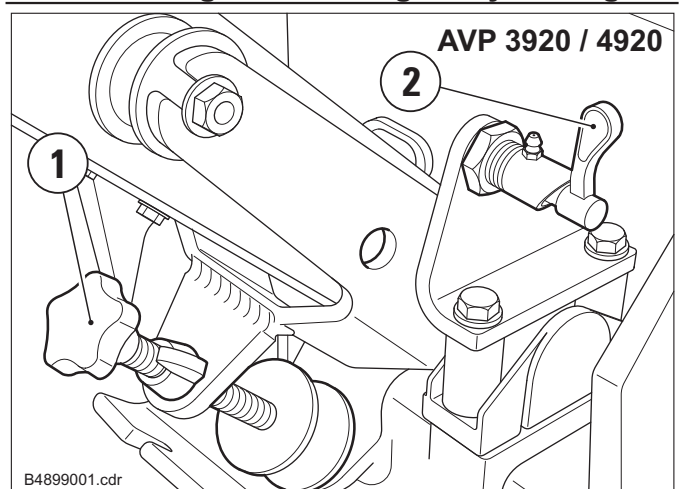
Kørsels-betjeningsarmen kan kun kobles om, mens motoren er i gang. Ved kobling i stilstand vil armen blokere. Blokeringen ophæves omgående, når motoren startes.

2 Reguleringsarm til indstilling af omdrejningstal

- STOP Motor stop
- MIN Tomgang
- MAX Fuld belastning

Motorens omdrejningstal indstilles trinløst på reguleringsarmen. Ved lavt omdrejningstal er drivmekanismen til motoren/ fremkalderen afbrudt, og motoren kører i tomgang. Centrifugalkoblingen kobles til, når armen bevæges ca. ¼ omgang.

3.4 Indstilling / fastlåsning af styrestang



3.4.1 Indstilling af styrestang

Styrestangen kan indstilles i ønsket position ved at dreje indstillingsskruen (1), så der opnås optimal arbejds højde på styrestangens håndtag.

3.4.2 Fastlåsning af styrestang

Styrestangen kan fastlåses i lodret stilling (2). Fastlåsning af styrestangen gør det nemmere at håndtere maskinen ved pålæsning.

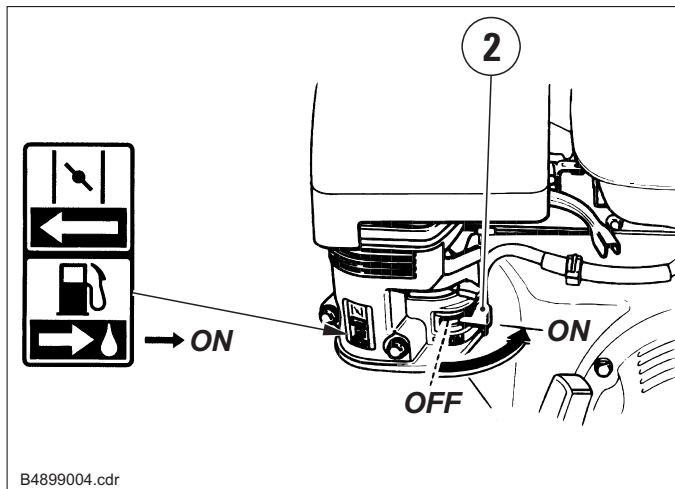


For at forhindre beskadigelse af de enkelte dele ved anslag, bør styrestangen ikke fastlåses under normal drift.

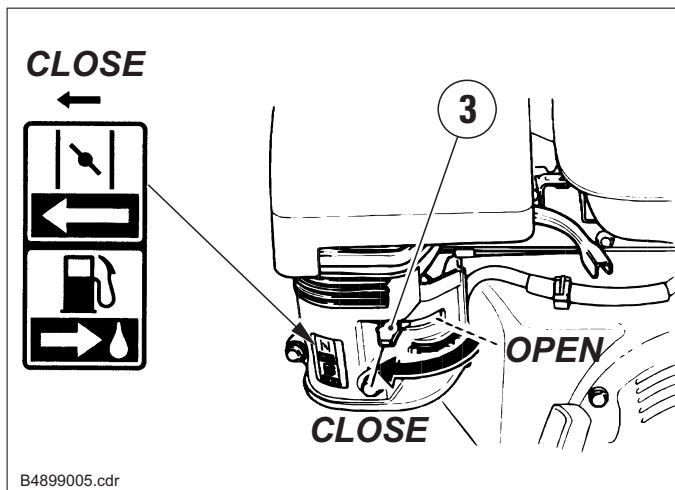
3. Betjening

3.5 Betjening af motor

3.5.1 Start af motor



- Åbn [«ON»] benzinhane (2).

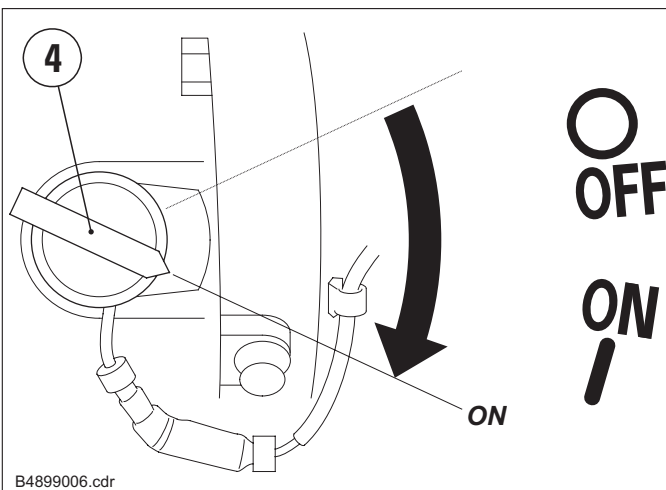


- Ved start af kold motor skal chokeren (3) «CLOSED».

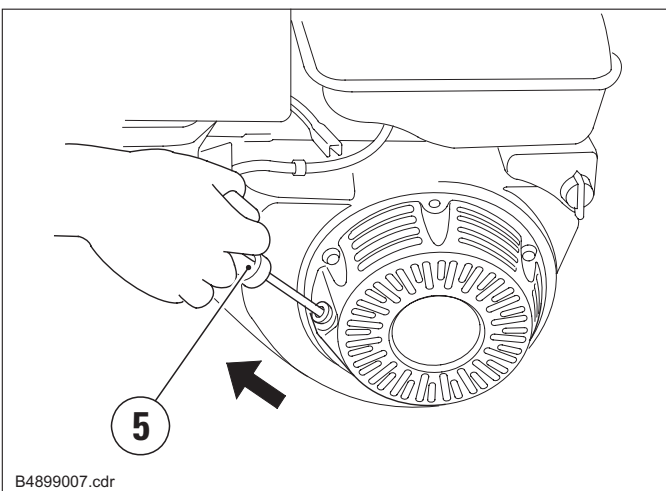


Bemærk

Ved genstart af varm motor skal chokerarmen blive stående på «OPEN».



- Flyt stopkontakten (4) til «ON».

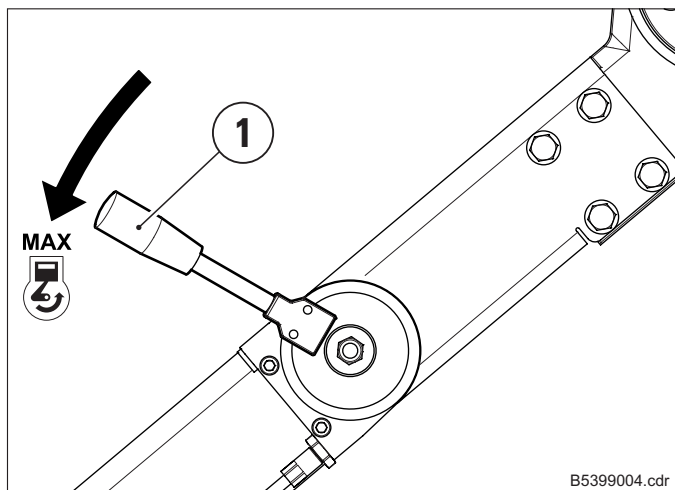


- Træk let i starthåndtaget (5), til du mærker modstand, og træk så til.
- Før langsomt starthåndtaget tilbage.



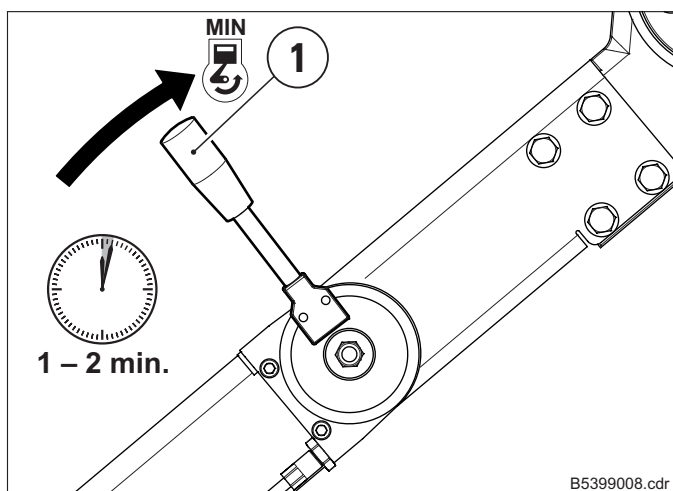
Bemærk

Lad ikke starthåndtaget svippe tilbage mod motoren. Før det langsomt tilbage for at undgå at beskadige starteren.

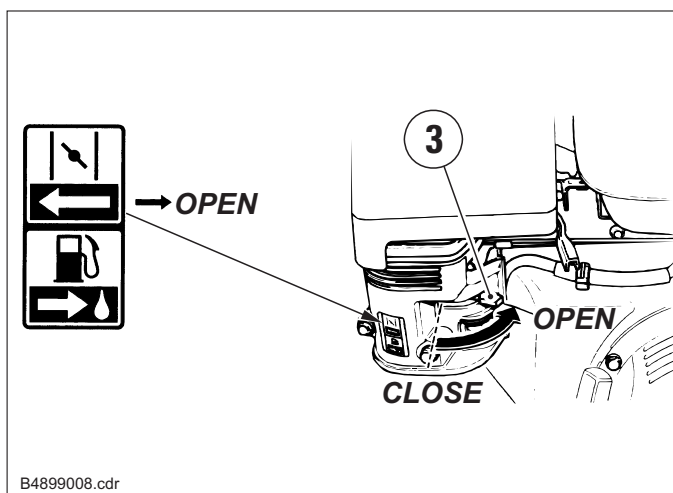


- Stil gasreguleringen (1) på «MAX».

3.5.2 Efter start af motoren



- Stil gasreguleringen (1) på «MIN».
- Lad motoren løbe varm i 1-2 minutter.

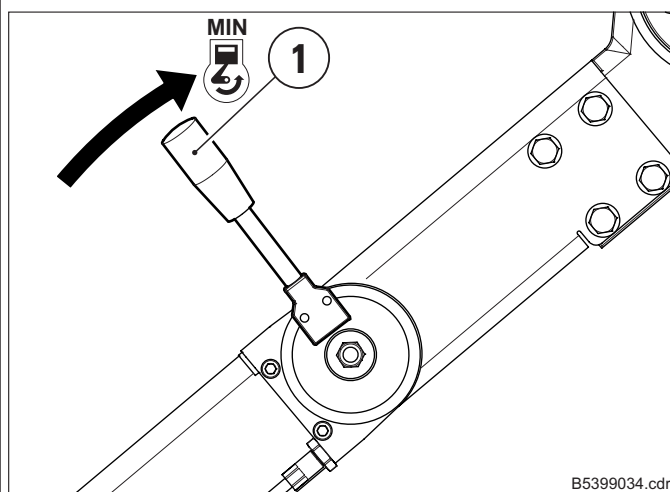


- Chokeren (2) stilles i «OPEN» stilling, mens motoren kører varm.

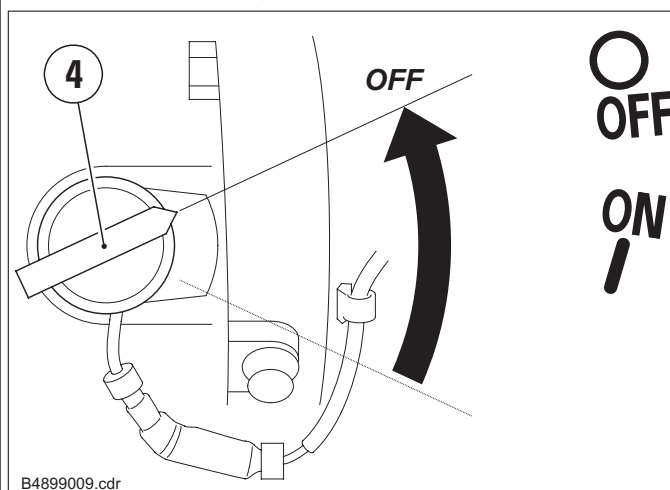
3.5.3 Slukning af motoren



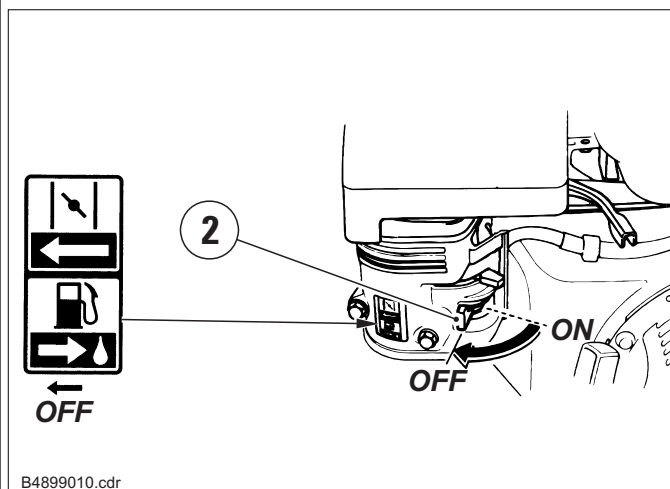
I nødstilfælde stoppes motoren ved simpelthen at dreje stopkontakten til positionen «STOP».



- Stil gasreguleringen (1) på «MIN».



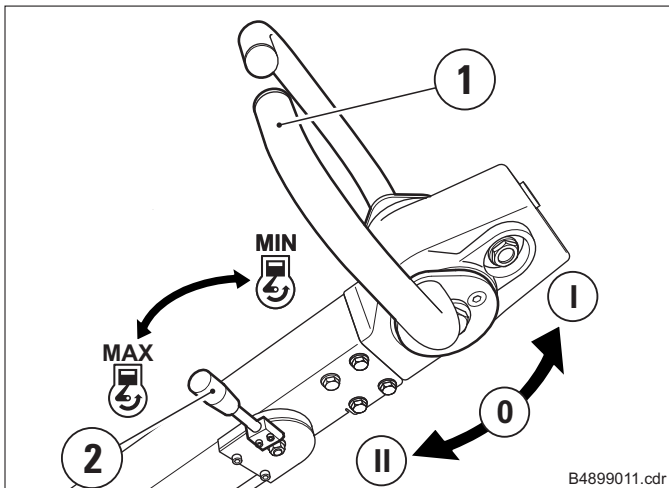
- Drej tændingskontakten (4) til positionen «STOP».



- Luk [«OFF»] benzinhanen (1).

3. Betjening

3.6 Drift



- Stil omdrejningstal-reguleringsarmen (2) på fuld belastning.



Motorens omdrejningstal bør altid ligge betydeligt over hhv. under centrifugalkoblingens start-omdrejningstal, da koblingsbelæggningerne ellers slides meget hurtigt, eller de ødelægges helt.

- Før maskinen ved at gribe om styrestangen. Føreren går ved siden af styrestangen.
- Indstil kørselsretning og hastighed på kørsels-betjeningsarmen (1).



Bemærk

Ved komprimering af stenbro tilrådes det at anvende volkollanplader og tilbygningsvinkler (ekstratilbehør) for at undgå beskadigelse af komprimeringsmaterialet og maskinen.

Anvendes der ingen tilbygningsvinkler, lukkes gevindboringerne i fundamentpladen med medfølgende låseskruer, så gevindene ikke beskadiges.

4.1 Læsning og transport



Fare

Der skal altid anvendes bæredygtige og stabile læsseramper i forbindelse med læsning.

Kontrollér anslagspunkterne (bøjler, løfteøjer) inden de anvendes for beskadigelse og slitage. Beskadede dele skal straks udskiftes.

Maskinen skal sikres, så den ikke sætter sig i bevægelse, glider eller vælter.

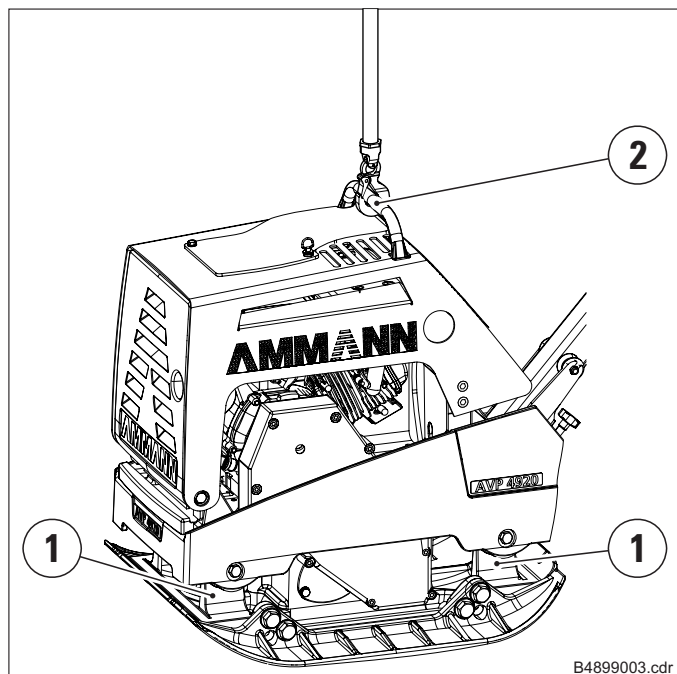
Sørg for at ingen personer er i fare.

Ved læsning, forsuring og løftning af maskinen skal de dertil beregnede anslagspunkter altid anvendes.

Personer er i livsfare, hvis de:

- går ind under svævende last eller
- opholder sig under svævende last.

Lås styrestangen ved læsning og transport.



B4899003.cdr

Når maskinen er læsset på transportmidlet, forsures den (1).

Til løftning af maskinen fastgøres krankrogen i centralpuntoophængningen (2).

5. Vedligeholdelse

5.1 Gen. henvisninger vedrørende service

Grundig service:

- ⇒ længere levetid
- ⇒ større funktionssikkerhed
- ⇒ kortere arbejdsafbrydelse
- ⇒ større tilforlidelighed
- ⇒ lavere reparationsudgifter

- Følg sikkerhedsbestemmelserne!
- Vedligeholdelsesarbejder må kun udføres, når motoren er slukket.
- Motorhjelm sikres, så den ikke klapper i. Kvæstelsesfare!
- Rengør motoren og maskinen grundigt, før der udføres vedligeholdelsesarbejder.
- Stil maskinen på et jævnt terræn og sikr den, så den ikke kan bevæge sig eller glide bort.

- Sørg for sikker og miljøvenlig bortskaffelse af brændstof og udskiftede dele.
- Afklem batteriet, før der arbejdes på det elektriske anlæg, og tildæk det med isolerende materialer.
- Der må ikke byttes om på «PLUS» - og «MINUS»-polen på batteriet.
- Kortslutninger på strømførende ledninger skal ubetinget undgås.
- Sprungne pærer i kontrollamper skal udskiftes omgående.
- Ved rengøring af maskinen med højtryks-vandstråle må der ikke sprøjtes direkte på de elektriske komponenter.
- Efter rengøring tørres komponenterne med trykluft for at undgå krybestrøm.
- Håndstart må aldrig foretages, hvis batteriet er klemt af eller defekt. Der er fare for, at regulatorer beskadiges!

5.2 Oversigt over vedligeholdelse

Arbejder	Intervaller	Dagligt	20 h	50 h	100 h	250 h	Ved behov
Rengør maskine og motor		●					
Kontroller motoroliestand ¹⁾		●					
Skift motorolie ¹⁾			● ³⁾		●		
Kontroller, rengør luftfilter ¹⁾		●					
Skift luftfilter ¹⁾						●	(●)
Kontroller, juster tændrør ¹⁾					●		
Skift tændrør ¹⁾						●	
Rengør gnistfanger ¹⁾					●		
Rengør slamglas					●		
Kontroller, juster ventilspillerum ¹⁾			● ³⁾				
Fremkalder: Kontroller oliestand				●			
Fremkalder: Skift olie ²⁾					● ³⁾	●	
Hydraulik: Kontroller oliestand		●					
Hydraulik: Skift olie							●
Kontroller hydrauliske slangeledninger ²⁾					●		
Kontroller gummipuffer					●		
Kontroller kilerem					●		
Kontroller skrueforbindelser			● ³⁾		●		

¹⁾Motor-driftsvejledningen
²⁾Mindst 1x om året
³⁾Første gang iagttages

5.3 Smøreskema

Smørepunkt	Mængde	Udskiftningsinterval [driftstimer]	Smøremiddel	Order-Nr.
1. Motor				
AVP 3920 (H)	1.1 ℓ	100 ¹⁾	Motorolie API SG-CE SAE 10W40	2-806 01 100
AVP 4920 (H)				
AVP 5920 (H)				
2. Fremkalder				
AVP 3920 (H)	1.1 ℓ	250 eller årligt ²⁾	Motorolie API SG-CE SAE 10W40	2-806 01 100
AVP 4920 (H)				
AVP 5920 (H)	1.0 ℓ			
3. Hydraulik				
AVP 3920 (H)	0.65 ℓ	ikke påkrævet	Spec. hydroolie ISO VG-32	2-806 01 030
AVP 4920 (H)				
AVP 5920 (H)				
¹⁾ Første gang efter 20 driftstimer ²⁾ Første gang efter 100 driftstimer				

5.4 Firmaalternativt smøremiddelskema

	Motorolie API SG-CE SAE 10W40	Gearolie iflg. JDM J 20 C	Spec. hydro-olie ISO-VG 32	Hydro-olie HVL P 46	ATF olie
ARAL	Extra Turboral SAE 10W40	Fluid HGS	Vitam GF 32	Vitam HF 46	ATF 22
BP	Vanellus C6 Global Plus SAE 10W40	Hydraulik TF-JD	Energol HLP-HM 32	Bartran HV 46	Autran MBX
CASTROL	Tecton SAE 10W40	Agri Trans Plus	Hyspin SP 32	Hyspin AVH-M 46	TQ-D
ESSO	Ultra 10W40	Torque Fluid 56	Univis N 32	Univis N 46	ATF 21611 II-D
FINA	a. Kappa FE b. Kappa Turbo DI	Transfluid AS	a. Hydran TSX 32 b. Biohydran TMP 32 ²⁾	—	Finamatic II D
FUCHS	Titan Unic MC	Agrifarm UTTO MP	a. Renolin ZAF 520 b. Plantohyd 32 S ²⁾	Renolin B 46 HVI	Titan ATF 3000
KLEENOIL PANOLIN	—	—	Panolin HLP Synth 32 ²⁾	—	—
MOBIL	a. Delvac SHC b. Mobil Super M 10W40 c. Mobil Super S 10W40 ¹⁾	a. Mobilfluid 424 b. Mobilfluid 426	Mobil DTE 24	Univis N 46	ATF 220
SHELL	Engine Oil DG 1040	Donax TD	Tellus T32	Tellus T 46	a. Donax TA b. Donax TX
TOTAL	Rubia Polytrafic 10W-40	Transmission MP	Azolla ZS 32	Equivis ZS 46	Fluide ATX

¹⁾Delsyntetiske letløbsolie

²⁾Biologisk nedbrydelig multigrade-hydraulikolie på esterbasis; blandbarheden og forlideligheden med mineraloliebaserede samt med biologisk nedbrydelige hydraulikolier bør kontrolleres i hvert enkelt tilfælde. Restmineralolieindholdet bør reduceres iht. VDMA-enhedsblad 24 569.

TAB01003_DK.cdr

5. Vedligeholdelse

5.5 Vedligeholdelsesarbejder – motor

I denne driftsvejledning er der kun opført de daglige motor-vedligeholdelsesarbejder. Følg driftsvejledningen for motoren og de heri opførte henvisninger vedrørende vedligeholdelse og intervaller.

5.5.1 Efterfyldning af brændstof



Der må kun tankes ved standset motor.

Åben ild forbudt.

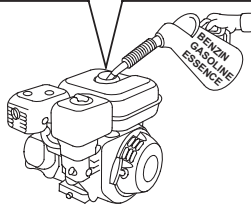
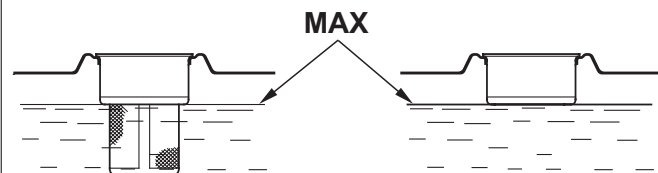
Rygning forbudt.

Der må ikke tankes i lukkede rum.

Brændstofdampe må ikke indåndes.

Pas på ikke at spilde brændstof. Hvis der er løbet brændstof ud, skal det opsamles, ellers trænger det ned i jorden.

(AVP 4920 / 5920: 6.1 l / 1.58 US gal)
(AVP 3920 : 5.3 l / 1.40 US gal)



**NORMAL
STANDARD
NORMALE**

B4899013.cdr

- Stop af motor.
- Rengør brændstofpåfyldningsstuds-området.
- Åbn brændstofpåfyldningsstudsens og kontroller brændstofstanden visuelt.
- Fyld benzin på, hvis niveauet er lavt.
- Påfyld benzin til maksimummærket på tanken. Fyld ikke for meget på. Brug blyfri bilbenzin.



Bemærk

Brug aldrig gammel eller forurenede benzin eller olie/benzinblandinger. Sørg for, at der ikke kommer snavs eller vand i benzintanken.

- Tør spildt benzin op, før du starter motoren.
- Luk tankdækslet, så det er tæt.

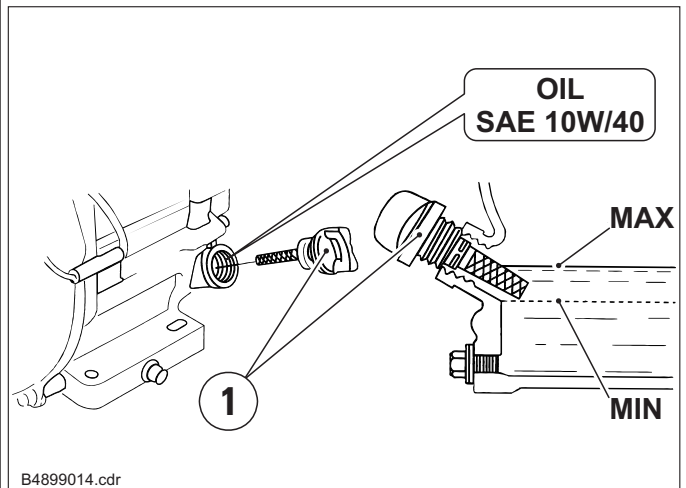
5.5.2 Kontroller motoroliestand



Udskift omgående defekte tætninger.

Opsaml gammel olie og bortskaf den på miljøvenlig måde

Sørg for at der ikke trænger olie ned i jordbunden eller i kloaken



B4899014.cdr

- Stil vibrationspladen således, at motoren står vandret.
- Stop af motor.
- Rengør området omkring oliepipden (1).
- Tag olieproppen/-pipden (1) af, og tør den af.
- Sæt olieproppen/-pipden (1) i påfyldningshullet som vist, uden at skrue den i, og tag den så ud, og kontroller olieniveauet.
- Hvis olieniveauet er nær eller under det nederste mærke på målepipden, skal der påfyldes den anbefalede olie (se side 13), til olieniveauet når det øverste mærke (underkant af olie-påfyldningshul). Fyld ikke for meget på.
- Sæt olieproppen/-pipden (1) på igen.

5.5.3 Rengør luftfilter

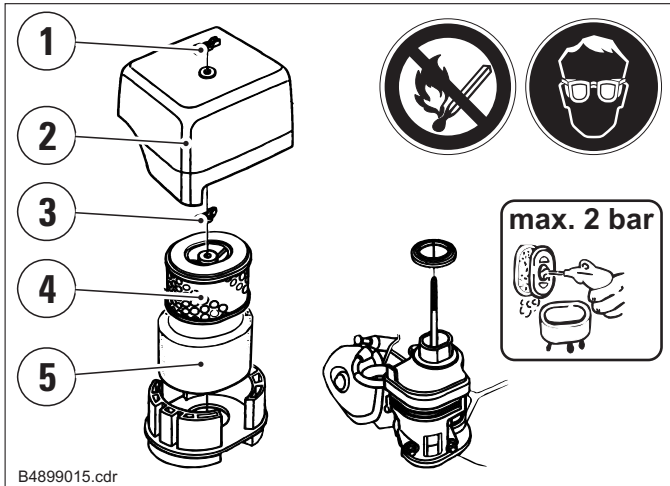


Udskift filterindsatsen,

- hvis filterelementet eller pakningsringen er beskadiget
- ved fugtig og olieholdig tilsmudsning
- hvis motoreffekten er reduceret
- Mindst én gang om året

Motoren må aldrig drives uden luftfilterindsats.

Der må ikke komme støv ind i karburatoren. Fare for motorskade.



- Skru fløjmtørikken (1) af luftfiltrets dæksel (2), og tag dækslet af.
- Skru fløjmtørikken (3) af luftfiltret, og tag filtret af.
- Tag skumfiltret (5) af papirfiltret (4).
- Efterse begge luftfilterelementer, og udskift dem, hvis de er beskadigede.
- Rengør luftfilterelementerne, hvis de skal bruges igen.



Der må aldrig anvendes benzin eller renseopløsninger mit et lavt flammepunkt til rengøring af luftfilterindsatsen.

Rygning forbudt i arbejdsområdet.

Undgå åben ild og gnister, brand- og eksplosionsfare!

Tilskadecomst af øjne - benyt beskyttelsesbriller!

- Papirluftfilterelement (4):
 - Bank filterelementet mod en hård overflade flere gange for at fjerne snavs, eller blæs trykluft [maksimumtryk 207 kPa (2,1 kgf/cm²) gennem filterelementet fra den indvendige side. Forsøg aldrig at børste snavs af; dette vil presse snavs ind i fibre.
- Skumluftfilterelement (5):
 - Rengør i varmt sæbevand, skyl, og lad det tørre helt igennem. Eller rengør i et ikke-brændbart opløsningsmiddel, og lad det tørre.
 - Dyp filterelementet i ren motorolie, og klem al overskydende olie ud. Motoren vil ryge, når den startes, hvis der er for megen olie tilbage i skummet.
- Tør snavs af indersiden af luftfilterhuset og –dækslet med en fugtig klud. Pas på, at der ikke kommer snavs ind i indsugningskanalen til karburatoren.

- Placer skumluftfilteret over papirfilteret, og monter luftfilteret igen. Kontroller, at pakningen sidder korrekt under luftfiltret. Spænd luftfiltrets fløjmtørik (3) fast.
- Monter luftfilterdækslet (2), og fastspænd fløjmtørikken (1), der fastholder dækslet.

5. Vedligeholdelse

5.6 Vedligeholdelse - maskine

5.6.1 Rengøring

- Maskinen skal rengøres dagligt.



Efter rengøring:

- **Kontrollér alle kabler, slanger, ledninger og forskruninger for utætheder, løse forbindelser, slidsteder og andre beskadigelser.**
- **Afhjælp straks konstaterede mangler.**

Der må til rengøringen ikke anvendes brændbare eller aggressive stoffer.

5.6.2 Tilspændingsværdier

Ø	8.8		10.9		12.9	
	Nm	ft lb	Nm	ft lb	Nm	ft lb
M 4	3	2	4,4	3	5	4
M 5	6	4	8,7	6	10	7
M 6	10	7	15	11	18	13
M 8	25	18	36	26	43	31
M 10	49	36	72	53	84	61
M 12	85	62	125	92	145	106
M 14	135	99	200	147	235	173
M 16	210	154	310	228	365	269
M 18	300	221	430	317	500	368
M 20	425	313	610	449	710	523
M 22	580	427	830	612	970	715
M 24	730	538	1050	774	1220	899

Styrkeklasser til skruer med unbehandlet, usmurt overflade.

Værdierne resulterer i en 90% udnyttelse af strækgrænsen; ved friktionskoefficient $\mu=0,14$.

Overholdelsen af tilspændingsværdierne kontrolleres med momentnøgler.

Ved benyttelse af smøremiddel MoS2 gælder de opgivne værdier ikke.



Selvsikrende møtrikker skal erstattes af nye efter demontering.

5.6.3 Skrueforbindelser

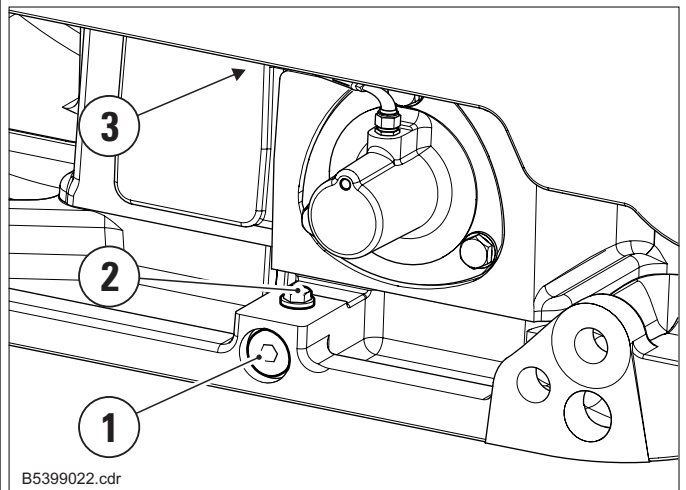
Ved vibrationsapparater er det vigtigt med jævne mellemrum at kontrollere om skrueforbindelserne er faste. lagttag tilspændingsværdierne.

5.6.4 Kontrol af gummipuffer

Kontrollér gummipufferen m.h.t. revner og huller samt fastgørelse, udskift omgående, hvis den er beskadiget.

5.6.5 Fremkalder oliestand/udskiftning af olie

- Kontrollér/udskift olien ved varm gearolie.
- Ved oliestandskontrol og udskiftning af olie skal udluftningsskruen (3) altid først skrues af.



- Skru udluftningsskruen (3), oliepåfyldningsskruen (2) og olieaftapningsskruen (1) ud
- Aftap den gamle olie.

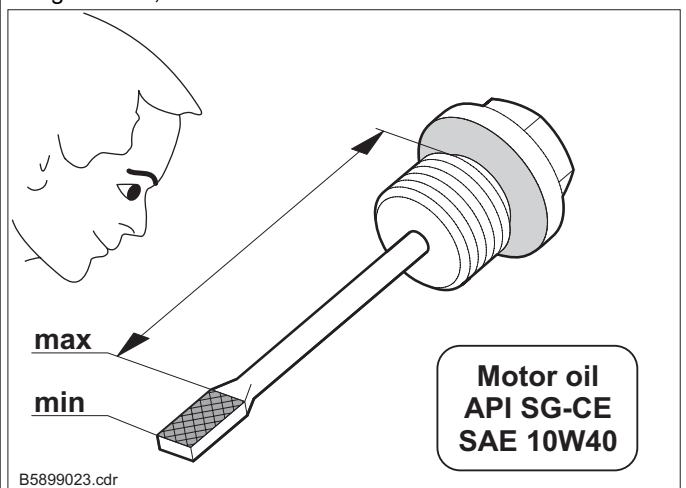


Vær forsigtig ved aftapning af varm olie: fare for skoldning!



Udløbet olie eller olie, der er løbet over, opsamles og bortskaffes på en miljøvenlig måde.

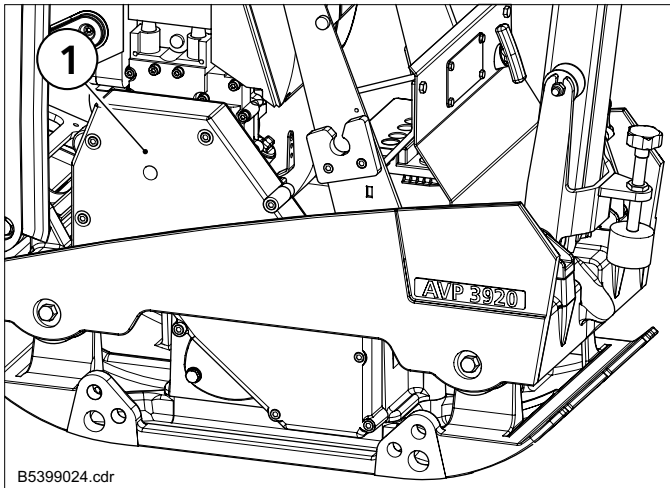
- Skru aftapningsskruen (1) i
- Fyld ny olie på via oliepåfyldningsboringen (2); oliemængde og -kvalitet, se smøreskemaet.



For at garantere tilstrækkelig smøring skal oliestanden stå mellem Min. og Maks. markeringen på oliemålepinden. Ved for lav oliestand er der fare for at drivværket tager skade som følge af overophedning.

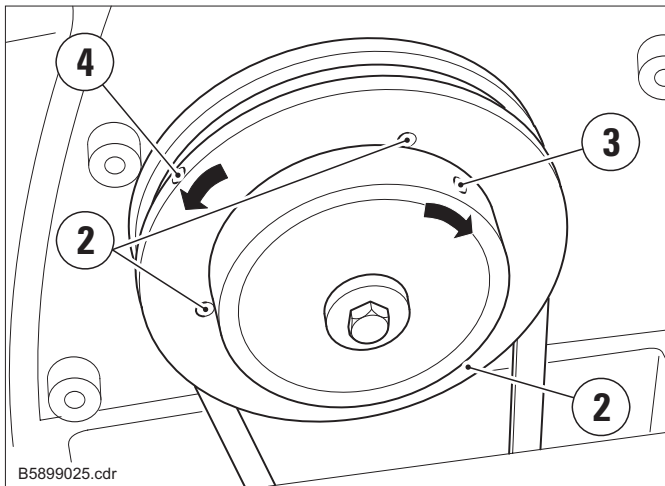
- Skru oliepåfyldningsskruen (2) og udluftningsskruen (3) i.
- Kontrollér oliestanden og efterfyld om nødvendigt.

5.6.6 Stramning af kilerem



B5399024.cdr

- Afmonter kilerembeskyttelsen.
- Kontroller tilstanden og spændingen af kileremmen.



B5899025.cdr

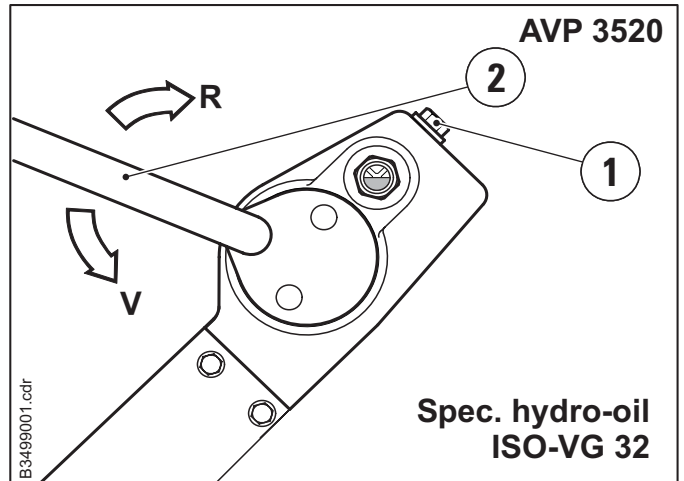
- Løsgør gevindtapperne (2), men skru dem ikke ud.
- Led hjælpeværktøjerne (ø 6 mm) ind i borerne (3) og (4).
- Stram kileremmen ved at dreje koblingshalvdelen (3) og (4) gensidigt.
- Drej drivmekanismen helt rundt med hånden og kontrollér nedpresningsmålet igen, korriger om nødvendigt.
- Monter kilerembeskyttelsen (1).



**Motoren må ikke startes uden kilerembeskyttelse.
Kvæstelsesfare!**

Fare

5.6.7 Påfyldning og udluftning af gear



B3499001.cdr

- Åbn låseskruen (1).
- Indstil kørsels-betjeningsarmen (2) på «V».
- Fyld hydraulikolie på ved konstant at koble kørsels-betjeningsarmen om. For at garantere en upåklagelig afluftning stilles styrestangen af og til i lodret stilling.
- Afslut oliepåfyldningen, når
 - der under koblingsprocessen tydeligt høres et «klik» i fremkalderen og
 - der ikke mere kan mærkes noget luftpolster på kørsels-betjeningsarmen.



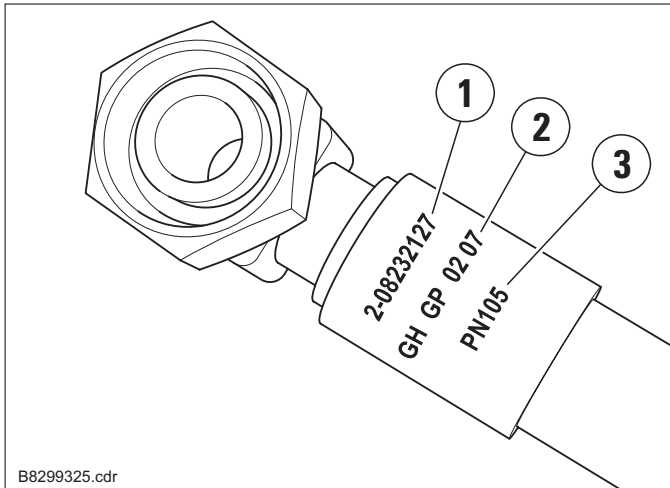
Ved påfyldning afkortes koblingsvejen.

Bemærk

- Start motoren for kontrol af oliestand og bring den op på drifts-omdrejningstal.
- Bevæg kørsels-betjeningsarmen frem og tilbage mellem «V» og «R» gentagne gange.
- Korrekt oliestand bør ligge indenfor det viste område (ill.); kørsels-betjeningsarmen skal i den forbindelse være placeret i position «V».
- Efterfyld manglende hydraulikolie eller sug olien ud, hvis der er for meget.
- Skru låseskruen (1) og kørsels-betjeningsarmen til stilling «V», mens maskinen er i gang.

5. Vedligeholdelse

5.6.8 Hydrauliske slangeledninger



- 1 Ammann artikel-nr.
- 2 Producent / fremstillingsmåned og -år
- 3 Maks. arbejdstryk

De hydrauliske slangeledningers funktionsevne skal kontrolleres regelmæssigt (mindst én gang om året) af en sagkyndig medarbejder (med kendskab til hydrauliske anlæg).

Slangeledningerne skal udskiftes omgående ved:

- beskadigelse af det ydre lag indtil indlæg (skuresteder, revnedannelse, snit o.s.v.).
- sprødhed af ydre lag (revnedannelse af slangedæk).
- Deformeringer, der ikke svarer til den naturlige form af slangeledningen. Det gælder både i trykløs tilstand og med påført tryk (f.eks. lagadskillelse, bobledannelse, tryksteder, knæksteder).
- utætte steder.
- beskadigelse eller deformation af slangearmaturer (negativ påvirkning af tæthedsfunktion).
- udvandring af slange fra armatur.
- korrosion af armatur (reducering af funktion og styrke).
- ikke sagkyndig montage.

overskredet anvendelsestid på maks. 6 år.

6. Hjælp i forbindelse med driftsforstyrrelser

6.1 Generelle henvisninger

- Følg sikkerhedsanvisningerne.
 - Reparationer må kun udføres af kvalificerede og dertil udvalgte personer.
 - Læs endnu engang afsnittet vedrørende korrekt betjening og vedligeholdelse i drifts- og vedligeholdelsesvejledningen i tilfælde af driftsforstyrrelse.
 - Hvis De ikke selv kan finde årsagen til fejlen og afhjælpe denne, bedes De kontakte en Ammann-service filial.
- Kontrollér altid først årsagen til fejlen på de steder, der er lettilgængelige hhv. hvor kontrol er nemmest (sikringer, lysdioder osv.).
 - Roterende dele må ikke berøres.

6.2 Fejlsøgningsskema

Mulig årsag	Afhjælpning	Bemærkninger
Motoren går ikke i gang		
Benzinhanen er lukket	Åbn benzinhanen	Medmindre motoren er varm
Stopkontakten står på STOP	Drej stopkontakten i kørestilling	
Choker er åben	Luk chokeren	Start motoren med gasreguleringen på fuldgas.
Løbet tør	Påfyld benzin	
Tændrør er defekt, tilsodet eller har forkert elektrodeafstand	Juster elektrodeafstanden, eller udskift tændrøret	
Tændrør fugtigt med benzin (motoren er druknet)	Tør tændrøret, og monter det igen	
Manglende kompression	Kontakt serviceværksted	
Motoren taberydelse og omdrejningstal		
Løbet tør	Påfyld benzin	Kontakt Ammann serviceværksted
Tændrør er defekt, tilsodet eller har forkert elektrodeafstand	Juster elektrodeafstanden, eller udskift tændrøret	
Filterelement(er) tilstoppet	Rengør eller udskift filterelement(er)	
Ventilafstand i uorden	Indstil ventilafstand	
For høj oliestand i motoren	Aftap olie indtil øverste markering på målepinden	
For høj oliestand i fremkalder	Check oliestanden	
Hydrauliksystem defekt	Kontakt Ammann serviceværksted	
Motoren er i gang, men vibrationspladen bevæger sig ikke fremad		
For slap kilerem	Stram kileremmen	
Kilerem sprunget	Udskift kileremmen	
Slidte belægninger på centrifugalkobling	Udskift belægninger og fjedre	
For høj oliestand i fremkalder	Check oliestanden	
Hydrauliksystem defekt	Kontakt Ammann serviceværksted	